

Latweefchu Alwises.

Ur augstas Geweschanas = Kommissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 23. Zettortdeenâ stâ Zuhni 1833.

No Pehterburgas.

Muhfu pilsehtâ tohp ifgaddus wiffadas dahr-
gas un skunstigas leetas, kas Kreewu semmê tai-
fitas, fanestas un preeksch skattischanu islikfas,
fo mehš skunstes = islikfchanu nosauzam.
Schogadd bija teem meistereem, skunstneekem
un ammatneekem, kas sawas prezses us skun-
stes = islikfchanu bij schein atnessufchi, leels gohds
un preeks. Zo 13tâ Mei deenâ augsti zeenihš
Keisers tohs wiffus sawâ pilli bij saluhdis, un
pats ar teem kohpâ maltiti turreja. Augsti zee-
niga Keisereene, kas to deenu ar tahdahm dreh-
behm bij apgehbrufees, kas no us skunstes = is-
likfchanu pirktahm drahnahm bij taifitas, un aug-
sti zeenigi Keisera behrni, arri bija klahthu. Scheh-
ligš semmes tehws ar saweem walstisbehrneem tik
mihligi farunnajahš un winnu darbus usteize, ka
teem par tahdu preeku un gohdu affaras no azzim
birre, un tee scho deenu wiffu sawu muhschu ne
aismirfihš.

18tâ Mei deenâ augsti zeenigš Keisers atbrau-
ze us Dihnaburges pilsehtu, fur winsch tohs
walnijumus jeb apwalnumus apfahrt pilsehtu,
tohs saldatuš un winnu darbus apskattijahš,
leelu munstureschanu turreja, tohs saldatu flim-
mu nammus apraudsija, un ar wiffahm leetahm
ittin ar meeru bija. No turrenes aisbrauzis
nahze winsch 22trâ Mei deenâ us Dihges pil-
sehtu, fur arri daschadas leetas un eetaifischanas
isfkattijahš un leelu saldatu munstureschanu tur-
reja. 23schâ Mei bij Dihges kohpmanni leelu
balli taifischi, fo pats schehligš Keisers ar sawu
klatthuhfchanu gohdaja. Wiffi eedshwotaji,
augsti un semmi, preezajahš pahr winna laip-
nibu un schehlsirdibu, fo teem rahdija, un ar fo
arri pulku luhgschanu grahmatu, kas no wiffa-
deem laudim tappe atnestas, pretti nehme. Lâ

sawus ustizamus semmes behrnus eepreezinajis,
aisbrauze winsch 24tâ Mei tahlaku us Nehwal-
les pilsehtu, us kurren augsti zeeniga Keisereene
sawam augstam laulatam draugam no Pehter-
burgas pretti braukufi.

S i n n a s.

Ohtrâ Mei mehnescha deenâ Ratkuhnes mui-
schâ, Leischdš, ne tahli no Nerretas, leela skah-
de notikkufi. Ap deenas widdu zehlahš jaunâ
ehrbergi no skurstina ugguns, kas pee stipra weh-
ja ihfâ laikâ ne ween scho ehfu, bet arridsan leelu
muhra laidari aprihja. Par kahdu neddelu agrak
arri diwi pee schihš muishas peederrigas mahjas
bija nodeggufas.

Lauzini augschpuffê dauds weetas, ihpafchi
pee semneekem flitti stahw, wiffuwairak fur ar
jaunu sehflu bij apfehiti. Lâ arri Leischdš, schin-
ni baggatâ maifes = semmitê, lauki lohiti flitti stah-
woht. Kohku-dahrš bij ar seedeem kâ apklathti,
tikfai pee pluhmehm masak, ne kâ zittš gaddš.

X.

No leelas baggatibas irr leela
nelaime zehlfes.

No Glarus, Swizzeru semmê, raksta:
Pee mums weens semneekš sawu seewu lihbs ar
saweem trim behrneem nokahwis, un sewi paschu
pee nahwes eewainojees. Winnam gabbijahš
peepeschi ne zerreta eemantoschana no dauds fimts
tuhstioscheem Frankem (rubbulcem) un zaur
to sinu no schahš mantibas winsch palikke bes
prahtha. Winna papihros grahmata tikke at-
rasta, fur winsch bija rakstijis, ka tas scho breef-
migu darbu effoht darrijis, lai winsch ar teem
sawejeem zaur schahdu leelu baggatibu ne kristu
eeksch nelaimes.

Teefa irr, ka dauß laudiß, kaß nabbadßibâ
itt labbi un laimigi bijufchi, kaß Deewß teem
pee mantahm palihdßeja, fauni un nelaimigi tap-
pufchi. Un kurfch laffitais ne pafihß tahduß,
kaß zaur Deewa apfwehtifchanu lepni, zeßßirdi-
gi, nemeerigi un nelaimigi paliffufchi? Zits no
nabbaga par baggatu wihru tappiß, wairß ne
fynn kaß winfch irr, faunahß fawu nabbagu wez-
zafu un rabdu, paleek par plihntneeku un leppo-
taju. Salamans fakka, fakkanu wahrdoß, no-
dalkâ 13, 7. un nodalkâ 38, 6.: „Zits leekahß
baggatß effohtß, kam wiffai neneeka, un zits irr,
kaß ka nabbagß turrahß, un tam irr leela manta.“
„Rabbakß irr weenß nabbagß fawâ firdßßkaidribâ
ftaigadams, ne tahdß, kaß uß pahrwchrtiteem
zeßkeem eet, jebfchu taß baggatß irr.“ Un muh-
fu peßitais fakka: Ko taß zilwekam lihdf, kaß
winfch wiffu pafauli famanto, un tam tomehr
ta dwehfele fuhd. Matt. 16, 26.

W Ehrâ nemmami wahr di.

Dßihwo tiffai Weenam pafaulê, bet ne
aismirfti, kam tu dßihwo.

Zilwekß fchi pafaulê leelaku mantu newarr pa-
nahft, kâ meeru eekfch fewiß; kam meerß
irr, tam irr wiffß.

Andreiß.

Robfcha dahwana.
(Stahftu dßeefmina.)

Swchtdß Pehterß, Jefuß mahzeßiß,
kam luhgt bij mihla leeta,
Ar Fahni weendeen nogahjiß,
Luhgt Deewu fwehtâ weetâ.
Ka nahze tee no tizzibaß,
To rahdija tahß affaras,
Kaß, itt par jauku fihmi,
Teem fpihßeja pa gihmi.

Pee bafniß-burwim plattakahm
Bij fenn jau behdâß mittiß,
No kahdahm draugu rohjinahm
Zur atneßß behdulitiß.

No mahteß meefahm peedßimmiß
Kâ tihßiß un kâ gaudeeniß,
Winfch luhdßahß, fehchloht winnu,
Tam peemeff dahwanam.

Schiß eeraudßijiß Pehteri,
Kaß Deewa nammâ nahze,
Tam pretti fteepiß fruffiti,
Ztt gaußchi raudaht fahze.
Un tudal klahß tam apftahjahß
Dee diwi, Pehterß eefauzahß:
„Deewß fehchligß! Kam tu gaudi? —
„Ußluhko muhß, kaß raubi!“

Zaß behdulß ußßfaff fehchlojamß
Un gaid ko faenent maffâ.
Ze Pehterß, azziß pazeldamß
Uß debbefim, tam fakka:
„Man feltß un fudrahß newa wiß!
„Ar ko man Deewß irr fwehtijiß,
„No dahwanahm itt kohfchu
„Eß labpraht tewim dohßchu!

„Tew Jefuß wahrâ pawehlu,
„Klauf? winnam, zeßkeß, ftaiqa!
„Eij, kalpo tam ar tizzibu
„Preekfch Deewa fwehta waiga!“ —
Zâ fazzijiß to patwehre
Pee rohkaß, winnu pazehle.
Schim wingraß paleek kahjaß,
Zaß ußlezz, teefcham ftahjahß.

Zaß gahjiß lihdf teem bafnißâ,
No preeka lehft ne kawe,
Un jutteß weffels augumâ
Zaß Jefu par to flawe.
Un pulki, kaß to pafinne,
Tam Kungam gohdu nodewe
Ar brihnum' un ar preeku,
Kaß fehchlojß grehzieneeku.

h — r.

Teefaß fluddinafchanas.

Uß pawehleßchanu tahß Keiferiffkaß Majefteetes,
ta Patwaldineeka wiffaß Kreewu Walßß 1c. 1c. 1c.,
tohp no Zlmageß pagaftha teefaß wiffiß tee, kam kahdaß
taifnaß praßiffchanas pee ta nomirrußcha Zlmageß faim-
neeka Udfelu Andreija buhtu, ußaizinati, lai wiffweh-
lafi 4tru neddelu ftarpâ, taß irr lihdf ftu Zuhni meh-
neßcha deenu f. g., pee fchihß pagaftha teefaß peeteizahß
un fawas praßiffchanas — pee ißflehgßchanas ftahpi

— peerahditu, un tad fagaída, fo ſchi teefa noſpreedihš. Zlmages pagasta teefa 8tâ Meija 1833. 1

††† Eglen Ehrneſt, peefeſdetais.
(Nr. 51.) F. C. Treubach, pagasta teefaš ſtrihweriſ.

Uš pawehleſchanu taħš Keiſerifkaš Majesteetes, ta Patwaldineeka wiſſaš Kreewu Walſtš ic. ic. ic., tohp no Engureš pagasta teefaš wiſſi tee, kam kaħdaš taiſnaš praſſiſchanaš pee ta nomirruſcha Uggunzeemaš ſainneeka Vergu Ewerta buhtu, par kurra atliffuſchu mantu parradu dehl konkurse ſpreecta, ušfaukti, lai wiſſwehlaſi lihđš 15tu Zuhli f. g. ſcheitan peeteizahš, jo wehlaſi neweens wairš ne tapš peenemš un ſau-dehš ſawu teefu.

Engureš pagasta teefa 15tâ Meija 1833. 2
††† Jahnſt Krist, pagasta wezzakais.
(Nr. 119.) S. Laſſchewiſ, pagasta teefaš ſtrihweriſ.

Uš pawehleſchanu taħš Keiſerifkaš Majesteetes, ta Patwaldineeka wiſſaš Kreewu Walſtš ic. ic. ic., tohp wiſſi parradneeki ta jaun Plattohneš ſainneeka Jaunſemju Janna, prett kurru leeleeem parradeem un truħkuma dehl ta konkurse nolikta irr, ušfaukti, ſew eekſch to ſtarpu no 2 mehneſcheem un wiſſwehlaſi lihđš 28tu Zuhli f. g. pee ſchahš pagasta teefaš peeteik-teeš, zittadi neweens wairš netapš klaufihtš.

Meſchu muiſchaš pagasta teefa 3ſchâ Meija 1833. 2
Zuhzehn Unſš, peefeſdetais.
(Nr. 60.) Janiſchewſky, pagasta teefaš ſtrihweriſ.

No Wezš- un Jaunſauleš pagasta teefaš tohp wiſſi tee, kam kaħdaš praſſiſchanaš ar taiſnahm parahdiſchanahm no ta Jaunſauleš ſainneeka Meſcheleiſchu Unſcha un no ta Wezšſauleš ſainneeka Spohlneeku Leieneek Jahna buhtu, kaš ſawaš mahjaš inventariuma truħkuma un neſpehziſaš dehl atdewuſchi, uš- aizinati, lihđš 16tu Zuhni mehneſcha deenu f. g. pee ſchihš pagasta teefaš peeteizahš, un fagaída, kaš tapš noſpreectš.

Wezšſauleš pagasta teefa 16tâ Aprila mehneſcha deena 1833ſchâ gaddâ. 1
(Z. C. W.) Punnen Krist, pagasta wezzakais.
(Nr. 40.) J. Rouſet, pagasta teefaš ſtrihweriſ.

Pehz to S. 493 taħš ſemneeku liſkumu graħmataš tohp no weenaš Bauſkaš pagasta teefaš ſinnamš darrihtš, ka par tahm mantahm to Bauſkaš pilsmuiſchaš ſainneeku Zinnu Jahna, Klidſinu Gedberta un Saukaš Jahna, kurri neſpehziſaš dehl ſawaš mahjaš atdewuſchi, konkurse noſpreecta un taš weenigaib

un iſſlehgſchanaš termihš uš to 13to Zuhli f. g. noliktš tappiſ; lai tadehl wiſſi, kam kaħda baħta pee winneem buhtu, ar ſawahm mekleſchanaħm un praſſiſchanaħm ſcheit pee laika peeteizahš, un tad to taħlaſu ſpreedumu fagaída.

Bauſkaš pagasta teefa 18tâ Meija 1833. 2
G. Strehle, pagasta wezzakais.
(Nr. 89.) Fr. Lez, pagasta teefaš ſtrihweriſ.

No Schkehpinu muiſchaš pagasta teefaš tohp wiſſi tee, kam kaħdaš taiſnaš parradu praſſiſchanaš pee ta lihđſſchinniga Schkehpinu muiſchaš ſainneeka Katkuhn Jahna buhtu, par kurra mantu parradu dehl konkurse ſpreecta, ušaizinati, lihđš to 15tu Zuhli f. g. pee ſaudeſchanaš ſawaš praſſiſchanaš pee ſchihš pagasta teefaš peeteikteeš un noliktâ terminâ ſanahkt.

Schkehpinu muiſchaš pagasta teefa tanni 28tâ Aprila 1833. 2
††† Eſerneek Mikkel, pagasta wezzakais.
(Nr. 15.) Scheumann, pagasta teefaš ſtrihweriſ.

Pehz to ka ta Greeſeš muiſchaš walbiſchana taħš ſchê noliktš leetas ta kalleja Ernſt Blümchen, kurraš jau gan drihš weenu gaddu kamehr taš patš ſchê no ta ſudmallas frohgu iſgahjiš, ſawâ glabbſchanaš wairš nepaturrecht grihb, ka arriđſan ſchê zitti pagasta lohzeſki rohnahš, kaš ſawu parradu no ta paſcha iſteikufchi, un wehl, ka taš peeminnehtš kallejš Ernſt Blümchen ušaizinahtš taptu ar winneem iſlihđſina- teeš; winna peemahjoſchana ſchê ne weenam ſinnama irraid, tad tohp taš peeminnehtš kallejš ušaizinahtš, diwju mehneſchu ſtarpâ, prohti lihđš 27tu Zuhli f. g. ſchei: atnahkt, ſawaš noliktš leetas pretti nemt un ſawuš parradus lihđſinaht, ka arriđſan tai jumprawai Dorothea Schüz ſchi ſinna dohta tohp, ſcho termini wehrâ nemt, zittadi taħš leetas uhtropê pahrhohtaš un tee parradu deweji aiſmałſati tapš. To buhš wehrâ nemt. Offenbergeš = Greeſeš pagasta teefa 27tâ Meija 1833. 3

††† Muzzeneek Jahne, pagasta wezzakais.
C. Goerke, pagasta teefaš ſtrihweriſ.

Wiſſi tee, kam kaħdaš taiſnaš parradu praſſiſchanaš pee taħš atſtahtaš mantas ta nomirruſcha Zerſteš muiſchaš ſainneeka Sproſtu Willa buhtu, tohp no Zerſteš pagasta teefaš ušaizinati, wiſſwehlaſi ſeſchu neddelu ſtarpâ, prohti, lihđš 15ta Zuhli mehneſcha deenu f. g., kaš par to weenigu iſleħbſamu peeteiſchanaš terminu noliktš un pehz kurra laika ta dalliſchana taħš atliffuſchaš mantas notikš — ar ſawahm taiſnahm peerahdiſchanahm pee ſchihš teefaš peeteiſ-

tees. Zerfletes pagasta teesa 3schâ Zuhni mehnescha deenâ 1833. 2

(L. S. W.) ††† Peesul Mittel, pagasta wezzakais.

(Nr. 38.) J. E. Salpius, pagasta teesas srihweris.

Tam fainneekam Selgu Unsam, no Kalnamuischas pagasta, pee Kuldigas, tanni nakti no 25ta us 26tu Mei schi gaddâ, tappuschî diwi sirgi no gannibahm nosagti, prohti:

1) weens pufsehrfels ar fillu un melli jauktu spalwu, 5 gaddus wezs, paschi audsinahts, tee naggi pee wiffahm 4 kahjahm no ahra pusses schkihbi, ta pakkalas kahja, labbâ puffed, tai zenklu weeta, schkihba;

2) weena fehwe, melna, 9 lihds 10 gaddu wezza, paschi audsinata, ar resnu kasku pee krehtheem. Tas, kas schohs sirgus tai Kuldigas pagasta teesai atweddihs, jeb no winneem weenu riktigu peerahdischanu, ta kâ winnus warretu dabbuht, peewahktu — dabbuhs, bes winna isdohschanahm, weenu labbu peerahdischanas maksu.

Kuldigas pagasta teesa 26ta Meija 1833. 3

(S. W.) ††† Indrik Swein, pagasta wezzakais.

(Nr. 88.) Heintr. Schmidt, pagasta teesas srihweris.

Lee kas no Latweeschu kahrtas, kam pee Dohbeles pagasta teesas kahdas subdeschanas irr, teem waijaga sanahkt festdeenâs preeksch pufschdeenâs no pulksten dewineem lihds desmitteem.

Dohbeles pagasta teesa 1mâ Zuhni 1833. 3

(Nr. 388.) E. Blumenfeldt, pagasta wezzakais.
L. W. Ewertz, pagasta teesas srihweris.

Zittas fluddinaschanas.

Grizzalles muischâ, Sehrpils wirspilckunga teesas apriakâ, prahtigos meschafargz, kam labbas apleezinaschanas irraid, un kas turklaht ismahzihts jehgeris irr, no Jahneem 1833 warr deenestu dabbuht. 1

29ta Mei deenâ f. g. wakkarâ, tappe schein weenam neustizsamam zilwekam, kursch sawus tumfschi pellekus wadmala swahrkus atstahdams, patz ispsrukke, weens eedfeltens semneeku sirgus, kahdus 10 gaddus wezs, atnemtâ. Kam schis sirgus peederretu, tohp zaur scho us aizinahst, lai 4tru neddelu starpâ no appakschraflitas deenas ar sfaidrahm peerahdischanahm pee Kalnamuischas waldischanas peeteizahs, un sawu sirgu prett atlihsinaschanu tahs eh dinaschanas = un fluddinaschanas maksas pretti nemm. Kalnamuischâ, 31mâ Mei 1833. 3

Naudas, labbibas un prezzu sirgus us plazzi. Nihgê tanni 5tâ Zuhni 1833.

	Sudraba			Sudraba	
	Nb.	Kp.		Nb.	Kp.
3 rubli 60 kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohbs kannepu tappe maksahst ar	1	—
5 — papihru naudas	1	37	1 — linnu labbakas surtes — —	1	80
1 jauns dahlberis	1	32	1 — — sliktakas surtes — —	1	60
1 puhrs rudsu tappe maksahst ar	1	40	1 — tabaka — —	—	80
1 — kweeschu — —	1	80	1 — dselses — —	—	65
1 — meeschu — —	1	—	1 — sweesta — —	2	30
1 — meeschu = putrainu — —	1	60	1 muzza silku, preeschu muzza — —	5	25
1 — ausu — —	—	60	1 — — wihschnu muzza — —	5	50
1 — kweeschu = miltu — —	2	20	1 — farkanas fahls — —	6	50
1 — bihsdeletu rudsu = miltu — —	1	60	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	50
1 — rupju rudsu = miltu — —	1	30	1 — rupjas baltas fahls — —	4	50
1 — firmu — —	1	30	1 — smalkas fahls — —	4	—
1 — linnu = sehklas — —	2	50	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
1 — kannepu = sehklas — —	1	10	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
1 — fimmenu — —	5	—	maxa.		

W r i h w b r i k k e h t .

No juhrmallas = gubernementu augstas waldischanas pusses: J. D. Braunschweig, grahmatu pahrluhkotais.